

## **Género y heteronormatividad: la masculinidad confrontada por la sexualidad disidente en *Der bewegte Mann* y *Pretty Baby* de Ralf König**

Facundo Nazareno Saxe

IdIHCS - UNLP - CONICET

[facusaxe@yahoo.com.ar](mailto:facusaxe@yahoo.com.ar)

### **Resumen**

Las obras del alemán Ralf König presentan muchos de los debates producidos en el movimiento LGBTIQ y en el activismo a fines de los años ochenta. Existe una serie de obras clave de König respecto a este tema, que son el llamado ciclo de *Der bewegte Mann*, constituido por las novelas gráficas *Der bewegte Mann* (1987) y *Pretty Baby: Der bewegte Mann 2* (1988). En particular, el interés de este ciclo radica en que producen la consolidación de König como un autor mainstream. Asimismo, en estas y otras obras se manifiesta el interés de König en retratar al colectivo LGBTI alemán en el marco de la globalización de la llamada “cultura gay”. En el cruce entre elementos narrativos del cine y la literatura y la reapropiación y resignificación de modelos de masculinidad, König logra confrontar contra la heteronormatividad y problematizar la percepción de la industria cultural de las sexualidades disidentes.

### **Palabras clave**

Heteronormatividad, masculinidad, König

### **Abstract**

The works of German Ralf König presents many of the discussions in the LGBTIQ movement and activism in the late eighties. There are a number of König's key works on this subject: *Der bewegte Mann* cycle (graphic novels: *Der bewegte Mann* (1987) and *Pretty Baby: Der Mann bewegte 2* (1988)). In particular, the interest of this cycle is the consolidation of König as a mainstream author. Also, in these and other works manifests König's interest in portraying the collective German LGBTI in the context of globalization of the "gay culture". At the intersection between narrative elements of cinema and literature and reappropriation and redefinition of masculinity models, König confront against heteronormativity and problematize the perception of the cultural industry of dissident sexualities.

### **I. Introducción**

El presente trabajo busca abordar el análisis del ciclo “Der bewegte Mann” del historietista alemán Ralf König. Por cuestiones de extensión voy a centrarme principalmente en la primera parte del mismo, *Der bewegte Mann*, del año 1987. Esta historieta es la obra con la que König accede a un mercado mainstream en Alemania y lo consolida como uno de los autores de historieta más importantes de Alemania desde fines de los años ochenta hasta la actualidad.

Según lo declarado por König en el documental *König des Comics* (Rosa von Praunheim, 2012), en esta obra existe un cambio en el enfoque habitual del historietista alemán. En otras palabras, König se atempera según pedidos editoriales: no hay sexo explícito (como podía haber en los *Schwul-comix*) y se marca la introducción de personajes protagónicos heterosexuales (que son confrontados con el mundo gay protagónico). Cuestiones poco presentes en obras anteriores de Ralf König.

Hay una clara intencionalidad de König de cambiar el tamiz temático al presentar una obra para ser publicada en la editorial mainstream Rowohlt. Él sabe que la forma de acceder a un mercado

masivo no es planteando la habitual historia *underground* para el mercado gay alemán.

Personalmente, creo que la estrategia de König funciona, ya que la historieta es un gran éxito que la lleva a ser adaptada al cine, pero sin dejar de lado el mundo de la comunidad queer alemana, temática que es presentada de una forma contundente en la presente historieta, en el marco de la introducción de personajes heterosexuales en el mundo abyecto de las sexualidades disidentes alemanas.

## II. *Der bewegte Mann*

La acción transcurre en la ciudad de Düsseldorf, en un contexto de guerra fría, con cuestiones como la guerra nuclear como telón de fondo. Se nos presenta un universo donde la parodia no es sobre lo gay sino sobre lo heterosexual: los problemas son de los heterosexuales; en el cosmos de la acción de *Der bewegte Mann*, por ejemplo, la “normalidad” es el nombre masculino en femenino sin que implique burla. La norma en este cosmos implica la abyección como hegemonía. Y en ese marco se podría interpretar que puede ocurrir un intento de comprensión del mundo heterosexual hacia la sexualidad disidente, más allá del resultado final.

En la historia que König nos presenta, Axel, el protagonista heterosexual, es un hombre que simula un suicidio ante el abandono por parte de su novia Doro. En el universo de la historieta existen una reconfiguración y movimiento de los roles de género establecidos por la heteronormatividad tradicional: lo masculino se feminiza y lo femenino se masculiniza, todo como un posible producto de la influencia de cierta militancia feminista en la sociedad alemana.

La historia, como ya mencioné, presenta el choque entre un mundo gay y un mundo heterosexual, encarnado en los personajes protagónicos: por un lado, Axel y Doro, y por el otro, Norbert y su círculo *schwul*<sup>1</sup>. Lo interesante del texto es que en el choque entre estos dos universos hay prejuicios de los dos lados: Waltraud (uno de los amigos de Norbert) piensa que Axel como “macho hetero” tiene algo contra los gays (incluso antes de conocerlo), pero parecería, en un primer momento, que no pasa eso con Axel. Toda esa cuestión se define con mayor precisión a medida que avanza el relato y finalmente descubrimos que pese a la “apertura” de Axel, sí existen prejuicios en su persona y su medio contra las sexualidades disidentes (cuestión que será acentuada en la segunda parte de la obra). Lo llamativo del posicionamiento de Axel es que se da en un contexto en el que él accedería a tener relaciones intermasculinas con Norbert (pero sin abandonar su supuesta identidad heterosexual). No se puede obviar en el análisis de esta historieta, el contexto de producción, la obra se encuentra muy anclada en las discusiones sobre roles de género y sexualidades propias de los años ochenta en la sociedad alemana.

Cuando Doro abandona a Axel, él se convierte en el polo pasivo de una relación de género binaria: ¿Doro lo deja y por eso siente la necesidad de sumergirse en el mundo *schwul*? ¿Cuál puede ser la razón para que el macho heterosexual se dirija a la fiesta *schwul*? ¿Abandonar la heteronorma? El personaje que oscila entre una y otra identidad sexual en esta obra es Axel (el “bewegte Mann” del título). Finalmente no logrará ningún tipo de modificación de su identidad, pero se problematizará la identidad heterosexual masculina y su vinculación con las relaciones intermasculinas del mundo *schwul*.

## III. Referencias culturales

La obra contiene una serie de referencias clave a la cultura gay de los años ochenta, sobre todo en el contexto de una sociedad altamente occidentalizada y con una gran influencia de la cultura

<sup>1</sup> *Schwul* es la palabra alemana con la que se posiciona el colectivo gay en una operación de resignificación del insulto; el uso de *schwul* en alemán no tiene una connotación negativa, sino que la resignificación implica un uso similar al que ocurre con la palabra *queer* por parte del movimiento y la teoría queer. En las citas utilizaré la palabra *schwul* más allá de que la traducción española la reemplaza por equivalentes castellanos.

norteamericana, como lo fue la sociedad alemana de la República Federal Alemana en esa época.

En ese sentido, una de las primeras referencias que me interesa mencionar es la de Doris Day. Cuando los personajes *schwul* se travisten para una fiesta, Norbert es valorado como una suerte de Doris Day en versión *schwul*. La actriz norteamericana de la época dorada de Hollywood es la imagen de la diva inocente y virginal, de las comedias rosas sin densidad sexual o erótica. Norbert se convierte en una suerte de estereotipo-Doris Day, siendo inocente y puro en su intención para con Axel y en lugar que ocupa en su relación con éste.

El juego con los estereotipos de diva gay y la feminización de los nombres son abandonados por Waltraud ante la posibilidad de seducir al heterosexual Axel. Ahí se trabaja sobre otro tópico, el intento de seducción del hombre heterosexual. Se deconstruye un prejuicio que funciona en ambos universos, porque se invierte y termina quedando en segundo plano, ya que en el universo ficcional de esta historieta es el hombre heterosexual el que intenta llegar a la seducción de lo *schwul*.

Respecto a las referencias culturales, en segundo lugar me interesa mencionar que en todas las obras de König hay referencias al porno gay vintage de los años setenta y principios de los ochenta. No ficcionaliza la pornografía gay estrictamente contemporánea. El porno gay vintage es tomado, en cierta medida, como un espacio de *queerness*. En esta obra, al igual que en otras posteriores, las referencias son puntuales y explícitas: en este caso a los actores Al Parker y Hank Ditmar. Me interesa remarcar esta cuestión porque la misma atravesará todas las obras de König (hasta, por ejemplo, en “Roy und Al”, donde el nombre de uno de los protagonistas es una referencia explícita textual a Al Parker), como también ocurre con el uso de imágenes de Tom de Finlandia. La pornografía gay de los años setenta como espacios de disidencia sexual y visibilización del sexo gay se convierten en tópicos constantes en la obra de König.

La tercera referencia cultural que me interesa mencionar es durante el momento en la fiesta gay en el que se produce un show *drag queen*. Tina, la drag anfitriona, interpreta una canción de la diva gay alemana Hanne Wieder<sup>2</sup>, “El neardental”. Aparece en escena un hombre disfrazado de Neardental. En este universo los gays se ríen de la masculinidad heterosexual:

“Hombres nuevos” tiene el país ahora en abundancia... pero por desgracia como enseña la experiencia... / ...Son estos hombres terriblemente blandis... ¡Ninguno es un tío como corresponde! / alguno lleva en la cara un papel de lija y en eso se reconoce que es un hombre. / Pero en el fondo es tímido y nervioso... y de vez en cuando me deseo... / ...¡un neardental! Un neardental al que la paletilla poder peinar... / un neardental un neardental... ¡que tenga cuerpo de luchador! / ...que no pierda tiempo hasta poner el sofá en movimiento... / en comparación los “hombres nuevos” ¡me importan un huevo! / ...son raquíuticos son delicados nooo- un forzudo Tarzán para mí deseo / cada martes le lavo el ¡taparrabos! (König, 1987: 41-44)

La masculinidad heterosexual se convierte en un objeto de parodia en el show *drag queen*, se presenta en la historieta a lo masculino-heterosexual como el sujeto parodiado en un universo en el que lo abyecto es la norma.

#### IV. La masculinidad heterosexual al acecho

En la escena de la fiesta hay un paralelo respecto a la nueva vida de Doro sin Axel, en la que está con un hombre a punto de tener relaciones sexuales pero algo la imposibilita. Doro no puede actuar como un hombre en esta nueva sociedad en la que los roles son otros, ella logra ser el personaje más

<sup>2</sup> Hanne Wieder es una actriz y cantante de cabaret famosa en Alemania. La canción existe y es una referencia que sigue funcionando en la adaptación cinematográfica. Wieder se trata de un ícono de culto de lo gay en Alemania.

centrado de la obra pero no está dispuesta a convertirse en el “macho heterosexual”, más allá de ocupar el rol activo en una relación en la que Axel, como ya dijimos, es la víctima pasiva y feminizada. En la fiesta, Axel termina borracho, asediado por Waltraud, y ante esta situación y pese a la borrachera, decide pasar la noche en la casa de Norbert porque “supone” (o es lo que quiere decir pero no siente) que Norbert no lo intentará seducir. Como ya mencioné, en esta obra el tópico prejuicioso del hombre gay desesperado por el “macho heterosexual” se deconstruye, se juega con el mismo pero se lo descentra y reconfigura, dejando al “macho heterosexual” en el lugar de la confusión sexual, sin estereotipar al hombre gay en el lugar de “seductor” ante el heterosexual.

Un Axel totalmente borracho se abre a Norbert, cayendo en lugares prejuiciosos pero sin intención discriminatoria, argumentando que los *Schwul* tienen más fácil el tema de las relaciones interpersonales porque no tienen que lidiar (como los normales) con las mujeres. En este punto, la borrachera parecería indicar que nos muestra al verdadero Axel, que pese a un esfuerzo por adaptarse a la sociedad moderna en la que los roles de género son otros, no puede evitar caer en la discriminación por orientación sexual e identidad de género. Lo interesante es que el “verdadero” Axel también revelará otras cuestiones sobre su conformación como sujeto: “Sabes Norbert -bups-perdón... ¿sabes que ya m'había acosstado con un hombre? / Bueno acosstado... m'hizo una mamada...” (König, 1987: 52-53).

Axel intenta seducir a Norbert mostrándole el tatuaje que tiene en la ingle, un tatuaje de una mujer realizado por Alfons, el único hombre con el que Axel tuvo una relación sexual. El tatuaje se convierte casi un juego paródico/paradójico. Axel le describe dónde lo hicieron y los pormenores de la situación: “lo dejé hacer y no estuvo nada mal, bueno una mujer no lo hace mejor” (König, 1987: 54). Axel coquetea con Norbert y se queda esperando, en el lugar pasivo, con el cierre bajo, expectante ante la reacción de Norbert, que lo toca. Axel responde y se encuentran a punto de iniciar la relación sexual cuando los interrumpe el timbre (que el texto marca que a ambos les molesta). ¿Por qué está pasando esto? ¿Qué significa el hombre heterosexual seduciendo al hombre *schwul*? Axel no concreta la relación por la interrupción, pero él está buscando el contacto sexual con un hombre *schwul*, desde que Doro lo dejó ¿ya no tiene la masculinidad heterosexual de la que se jacta? ¿Ocupa el lugar feminizado y se convierte en *schwul*? Algo así está funcionando, porque visualmente en la relación sexual trunca con Norbert, Axel también ocupa un lugar pasivo, está quieto esperando que Norbert inicie una relación que él está potenciando, que en más de un sentido, él está buscando.

El juego de búsqueda de una relación sexual por parte de Axel con Norbert continúa a lo largo del relato; Axel es sumamente “histérico” con Norbert, le pregunta si le resulta atractivo y cómo puede verlo un *schwul*. Pero pese a esto, existen dos cuestiones importantes sobre el posicionamiento de Axel como sujeto: primero, Axel sigue viendo todo desde un lugar de valoración superior, Norbert es el externo, el diferente, el que se aparta de la norma y puede valorarlo desde otro lugar. Segundo, Axel sigue buscando a Norbert y podría jugar con la idea de que Axel-varón heterosexual feminizado perdió su nicho y privilegio heteromascuino y hegemónico y en la búsqueda de un nuevo lugar llega a pensar en la sexualidad *schwul* como una posibilidad. Su identidad se mueve, su masculinidad heterosexual se cae cuando deja de tener a la mujer y se refugia en el mundo *schwul*, pero ¿cómo cierra todo esto cuando descubrimos al final que decide volver con Doro cuando la reproducción biológica es una certeza?

La referencia al hiv-sida es explícita cuando Axel coquetea con Norbert. Los dos se encuentran durmiendo en la misma cama, con la posibilidad de tener relaciones intermasculinas. Axel está dispuesto pero hay un problema, el hiv-sida. Axel tiene un supuesto lado gay, pero no le puede dar rienda suelta ante el miedo a las enfermedades. Ante la argumentación de Norbert, Axel responde que “él no tendría que tener ninguna infección, porque no es *schwul*” (König, 1987: 96). El prejuicio se torna explícito y el lector es confrontado con la discriminación que sufrió la comunidad *Schwul* alemana durante los primeros años de la epidemia de hiv-sida. En el tratamiento de esta cuestión en *Der bewegte Mann* se están confrontando de una forma muy explícita las ideas de lo heterosexual y los prejuicios que carga la heteronormatividad sobre la sexualidad disidente. La obra

hace referencia al contexto de producción con un tema muy presente en la obra de König y en el marco de la época, la epidemia global de hiv-sida y su llegada a Alemania (cuestiones que están presentes en, por ejemplo, la obra posterior, *Kondom des Grauens*). La mirada de lo heterohegemónico sobre el hiv-sida como una enfermedad gay sigue jugando en esa época. Lo positivo de la historieta de König es que desde posiciones lógicas muy contundentes deconstruye el prejuicio, confrontando al mismo, encarnado por los dichos de Axel, y poniendo al lector en un lugar revelador respecto a la discriminación que rodea todo el surgimiento del hiv-sida.

Pues... creo que en principio, bajo ciertas circunstancias, podría querer quizás tener experiencias homosexuales... sólo hay un problema... / ¿...y sería? / sida / Pues sí que es mosqueante...Uno quiere darle vida a su lado gay y se mete por medio una de esas enfermedades. Qué mala sombra. Pero hay demasiado riesgo. (...) ¿Seguro? ¿qué es seguro? ¡¿Lo estás tú de que tú no tienes infecciones?! / ¡¿Por qué?! ¡Si yo no soy schwul...! (König, 1987: 41-44)

Ya cerca del final de la obra, Axel y Norbert se encuentran semidesnudos mirando la película *Casablanca*, en toda una situación de alto contenido de seducción propiciada por Axel y en la que Norbert termina cediendo y buscando la respuesta sexual de Axel.

Norbert y él comienzan a tener sexo oral, pero la situación es interrumpida por la voz de Doro llamando a Axel, que esconde a Norbert en el placard. ¿La homosexualidad de Axel nunca será asumida porque no puede dejar de lado la ficción de heterosexualidad normativa? ¿Necesita de esa ficción y lleva a Doro a la misma? Llegados a este punto, con Norbert “en el placard”, él se posiciona en una clara reflexión acerca de su condición de personaje de historieta: “me siento como un personaje de chiste”, piensa en el placard. Justamente es muy importante lo que está pasando, Norbert vuelve al placard: el placard de Axel tiene a Norbert dentro y Axel nunca lo acepta, lo esconde. La metáfora sobre la sexualidad no asumida de Axel es muy clara. Hay un placard y Norbert es depositado en “la oscuridad en el interior del armario” (como se llama el capítulo final en el que esto ocurre). Doro se da cuenta de que algo ocurre (y comprobamos que Axel estaba excitado porque ella menciona su visible erección) y lo cuestiona, ella sospecha de que hay una mujer en esa habitación pero cuando abre el placard lo que encuentra es lo que Axel oculta: un *schwul* con el que Axel tiene relaciones (que no logró consumir) y al que el mismo Axel llevó a toda esa situación. Axel, en este punto, se convierte en el hombre heterosexual que esconde una identidad sexual abyecta en el placard. Pero ante la llegada de Doro, todo se desvirtúa y lo que estaba fuera del armario vuelve a entrar en el armario. En otras palabras, Axel tiene un hombre *schwul* en el armario.

#### IV. Consideraciones finales

Lo heterosexual termina burlándose de Norbert, porque después de oscilar con una ruptura de la matriz la misma se vuelve a rearmar y tanto Doro como Axel vuelven a sus lugares en el sistema y se sienten cómodos con ese lugar. Norbert sueña que está embarazado de Axel y pare a Schewardnadse (el papagayo mascota de Doro y Axel). Cuando lo devuelve Doro le dice que no tiene nada contra los “*schwul* pero *aquí es distinto. Axel no es schwul y no lo será. Así que esfúmate*” (König, 1987: 118). Otra vez se marca lo que debe hacer Norbert: volver al placard, ocultarse. Ella debería tener dudas de la sexualidad de Axel, pero no las tiene, porque Axel no es *schwul* o bisexual; lo que no acepta Axel es la posibilidad de la identidad abyecta, decide priorizar sus privilegios de “macho heterosexual” ante la identidad “en movimiento” que propone su nueva vida.

Es importante remarcar que no se trata de Doro y Norbert peleando por Axel, sino más bien de dos

personajes que vuelven a la matriz heterosexual y uno que queda desfasado con respecto a ellos. El triángulo en paralelo con *Casablanca* no funciona. Axel no quiere seguir viendo a Norbert y el texto menciona que resultaría raro que se siga moviendo por el ambiente gay ahora que va ser padre. Todos los prejuicios regresan, la matriz está intacta y todo se cierra con el nacimiento de un hijo y el casamiento de la pareja heterosexual. ¿El sistema heterohegemónico triunfa? (“*ahora empiezo una nueva fase de mi vida y simplemente no tengo ganas de relacionarme con los schwul*” (König, 1987: 119). ¿Lo usaron y ahora lo descartan? Norbert termina en el lugar de víctima, entonces ¿los otros dos personajes son felices en el lugar de privilegio que les da el sistema?

Este nuevo hombre y esta nueva mujer alemanes siguen siendo la matriz heterosexual anterior pero con otra máscara, una que se disfraza de progresismo y aceptación, pero que carga con todos los prejuicios de la heteronormatividad. Finalmente, ¿por qué termina así? ¿Es el triunfo de la matriz heterosexual? Podría ser. Pero el epílogo agrega otro matiz. Porque, en medio del matrimonio por iglesia de Doro y Axel, irrumpen entre los familiares Waltraud, Norbert y Fränzchen travestidos y escandalizando a la familia y novios. Ante la discriminación y el uso que hizo Axel de lo *schwul* para su propio beneficio, ante la discriminación, la venganza que ejercen los *schwul* es el humor y la visibilización, se muestran visibles y disidentes en el lugar más incómodo para la heteronorma, en el espacio de mayor rigidez sexual como puede ser la celebración matrimonial religiosa heterosexual. Doro y Axel enfurecen y ella le advierte que si los vuelve a ver se separa. Ante la discriminación, la venganza de Norbert y sus amigos se realiza con una sonrisa y en el marco más heterohegemónico de toda la obra.

Para concluir, me interesa remarcar dos cuestiones. En primer lugar, Doro es retratada como un sujeto superior mientras no está con Axel; cuando vuelve a la matriz heterosexual y decide tener un hijo se la equipara con Axel como parte de un sistema heterosexual primario, básico y cargado de prejuicios y discriminación contra el diferente.

En segundo lugar, lo interesante de *Der bewegte Mann* es que, pese a todas las concesiones que tiene que hacer König para acceder a publicar en una editorial masiva como Rowohlt, logra, creo yo, incluir la *queerness* y la disidencia sexual y refregársela en las narices al lector heteronormativo sin que los mecanismos de control editorial lo adviertan.

## Bibliografía

König, Ralf. *Der bewegte Mann*. Hamburgo: Rowohlt, 1987.

Malone, Paul M. “From Blockbuster to Flop? The apparent failure (or possible transcendence) of Ralf König's Queer Comics Aesthetic in *Maybe... maybe not* and *Killer Condom*”. En Gordon, Ian; Iancovich, Marc; McAllister, Matthew P. (eds.), *Films and comic books*, University Press of Mississippi, 2007.

Zervigon, Andrés Mario. “König, Ralf”. En *glbtq: An Encyclopedia of Gay, Lesbian, Bisexual, Transgender, and Queer Culture*. [www.glbtq.com/arts/konig\\_r.html](http://www.glbtq.com/arts/konig_r.html) (10 de junio de 2012).